



EN Warning

Please read the warning and mounting instructions carefully before using this product. **Be aware that correct mounting and/or installation of this product is strictly required!** There is a substantial risk of injury and/or damage to sound bar and/or other objects if the mounting and/or installation is technically incorrect. Vogel's recommends that the mounting and/or installation of this product should be carried out by a suitably qualified expert. Vogel's cannot be held responsible for any injury and/or damage caused by incorrect installation. Note that not all the sound bar mounting accessories provided are required for the installation of any one sound bar. The cable column mounting accessories provided are exclusively intended for installation onto Vogel's cable columns.

DE Warnung

Bitte lesen Sie die Warn- und Montagehinweise vor Verwendung des Produkts sorgfältig durch. **Es muss unbedingt auf die korrekte Montage und/oder Installation des Produkts geachtet werden!** Es besteht eine erhebliche Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden an der Soundbar und/oder anderen Gegenständen, sollte die Montage und/oder Installation falsch durchgeführt werden. Vogel's empfiehlt, die Montage und/oder Installation dieses Produkts von einer fachkundigen Person ausführen zu lassen. Vogel's übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und/oder Schäden, die durch eine falsche Installation verursacht werden. Beachten Sie, dass nicht alle mitgelieferten Zubehörteile für die Soundbar-Montage für die Installation einer einzigen Soundbar erforderlich sind. Die Zubehörteile für die Kabelsäulenmontage sind ausschließlich für die Installation an Kabelsäulen von Vogel's gedacht.

FR Avertissement

Veillez lire attentivement l'avertissement et les instructions de montage avant d'utiliser ce produit. **N'oubliez pas que le montage et/ou l'installation corrects de ce produit sont indispensables !** Un montage et/ou une installation techniquement erronés entraînent un risque sérieux de blessure et/ou d'endommagement de votre sound bar et/ou d'autres objets.

Vogel's recommande de confier le montage et/ou l'installation de ce produit à un spécialiste correctement qualifié. Vogel's décline toute responsabilité en cas de blessure et/ou dommage découlant d'une installation erronée. Notez que pas tous les accessoires de montage de la sound bar écran fournis sont nécessaires à l'installation de n'importe quelle sound bar. Les accessoires de montage de la colonne de câbles fournis sont destinés uniquemetn à l'installation sur les colonnes de câbles Vogel's.

NL Waarschuwing

Lees de waarschuwing en de montage-instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. **Het is absoluut noodzakelijk dat dit product op de juiste manier wordt gemonteerd en/of geïnstalleerd!** Er bestaat een groot risico op letsel en/of schade aan de soundbar en/of aan andere voorwerpen als de montage en/of installatie niet op een technisch juiste wijze wordt uitgevoerd. Vogel's adviseert de montage en/of installatie van dit product te laten uitvoeren door een vakkundig installateur. Vogel's kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig letsel en/of enige schade, veroorzaakt dooreen onjuiste installatie. Let op: u hebt niet voor elke soundbar alle meegeleverde montageonderdelen nodig. De meegeleverde montageonderdelen voor de kabelkolom zijn uitsluitend bedoeld voor installatie op kabelkolommen van Vogel's.

ES Advertencia

Lea atentamente la advertencia y las instrucciones montaje antes de usar este producto. **¡Tenga en cuenta que es obligatorio montar e instalar correctamente este producto!** Hay un riesgo importante de que se produzcan lesiones personales o daños a la barra de sonido o a otros objetos si el montaje o la instalación no son correctos técnicamente. Vogel's recomienda encargar el montaje y la instalación de este producto a un experto con la cualificación adecuada. Vogel's no será responsable de las lesiones o los daños causados por una instalación incorrecta. El paquete contiene diversos accesorios de montaje para barras de sonido, aunque no hará falta usar todos ellos para instalar una barra específica. Los accesorios de montaje para columnas de cables suministrados sirven únicamente para la instalación de columnas de cables Vogel's.

IT Avvertenze

Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni di montaggio prima di usare questo prodotto. **E' assolutamente necessario che il prodotto venga montato e/o installato correttamente!** In caso di montaggio e/o installazione tecnicamente incorretta, esiste un rischio sostanziale di farsi male e/o danneggiare la barra audio e/o altri oggetti. Vogel's consiglia di fare eseguire il montaggio e/o l'installazione del prodotto da parte di un esperto qualificato per eseguire questo lavoro. Vogel's non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali lesioni e/o danni causati da un'installazione incorretta. Da notare che non tutti gli accessori forniti per il montaggio della barra audio sono necessari all'installazione di tutti i tipi di barra audio. Gli accessori di montaggio forniti per la colonna nascondicavi vanno usati esclusivamente per l'installazione su colonne nascondicavi Vogel's.

PT Aviso

Leia cuidadosamente o aviso e as instruções de montagem antes de utilizar este produto. **Esteja ciente de que é estritamente necessária a instalação e/ou montagem correta deste produto!** Existe um risco substancial de ferimento e/ou dano para a barra de som e/ou a outros objetos se a montagem e/ou a instalação estiver tecnicamente incorrecta. A Vogel's recomenda que a montagem e/ou a instalação deste produto sejadere ser efectuada por um perito devidamente qualificado. A Vogel's não é responsável por qualquer ferimento e/ou dano causado por uma instalação incorrecta. Tenha em atenção que nem todos os acessórios fornecidos para montagem da barra de som são necessários para a instalação de qualquer determinada barra de som. Os acessórios de montagem da coluna de cabos fornecidos destinam-se exclusivamente a instalação nas colunas de cabos Vogel's.

EL Προειδοποίηση

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά την προειδοποίηση και τις οδηγίες στερέωσης, πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. **Θα πρέπει να έχετε υπ’ όψη σας ότι η σωστή στερέωση και/ή εγκατάσταση του προϊόντος αυτού είναι απολύτως απαραίτητη!** Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού και/ή ζημιός στο soundbar και/ή σε άλλα αντικείμενα, εάν η στερέωση και/ή η τοποθέτηση δεν είναι τεχνικά σωστή. Η Vogel's συνιστά η στερέωση και/ή εγκατάσταση του προϊόντος αυτού θα γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό με κατάλληλες γνώσεις. Η Vogel's δεν φέρει ευθύνη για τυχόν τραυματισμό και/ή βλάβη η οποία έχει προκληθεία από εσφαλμένη εγκατάσταση. Σημειωτέον ότι δεν είναι όλα τα παρεχόμενα εξαρτήματα στερέωσης του soundbar απαραίτητα για την εγκατάσταση ενός συγκεκριμένου soundbar. Τα παρεχόμενα εξαρτήματα στερέωσης της κολόνας καλωδίων προορίζονται αποκλειστικά για εγκατάσταση σε κολόνες καλωδίων της Vogel's.

SV Varning

Läs varningen och monteringsanvisningarna noggrant innan du använder denna produkt. **Observera att korrekt montering och/eller installation av denna produkt är absolut nödvändig!** Det finns en påtaglig risk för skador på soundbar-högtalaren och/eller andra föremål om monteringen och/eller installationen är tekniskt felaktig. Vogel's rekommenderar att monteringen och/eller installationen av denna produkt utförs av en kvalificerad expert. Vogel's ansvarar inte för skador till följd av felaktig installation. Observera att inte alla soundbar-högtalare. Tillhandahållna Kabelpelarmonteringstillbehör är endast avsedda för installation på Vogel's kabelpelare.

PL Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać ostrzeżenia i instrukcję montażu. **Montaż i (lub) instalacja produktu trzeba wykonać poprawnie!** W przeciwnym razie istnieje duże ryzyko zranienia ludzi oraz uszkodzenia listwy głośnikowej soundbar i innych przedmiotów. Firma Vogel's zaleca, żeby montaż i instalację produktu wykonał odpowiednio wykwalifikowany specjalista. Firma Vogel's nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia ciała i szkody spowodowane nieprawidłową instalacją. Nie wszystkie dostarczone elementy montażowe do listwy głośnikowej soundbar są przeznaczone do instalacji każdego urządzenia. Do montażu kolumny maskującej kable firmy Vogel's przeznaczone są wyłącznie dostarczone akcesoria montażowe.

RU Предупреждение

Необходимо внимательно прочитать предупреждения и инструкции по монтажу перед началом использования этого изделия. **Следует строго соблюдать правильность выполнения монтажа и/или установки этого изделия!** В случае технически неправильной установки или монтажа существует значительный риск травмирования или повреждения вашей звуковой панели и/или других предметов. Компания Vogel's рекомендует привлекать для установки или монтажа изделия специалиста с соответствующей квалификацией. Компания Vogel's не несет ответственности за травмы или повреждения, причиненные вследствие неправильной установки. Помните, что для монтажа звуковой панели Вам не потребуется весь прилагаемый монтажный набор. Прилагаемый монтажный набор кабельной колоны предназначен исключительно для монтажа кабельной колонны компании Vogel's.

CZ Upozornění

Před použitím tohoto produktu si prosím pozorně přečtete toto upozornění a pokyny k montáži. **Upozornujeme, že se přinejmenším vyžaduje správná montáž a/nebo instalace tohoto produktu!** Existuje vážné riziko zranění a/nebo poškození podléhnou reproduktoru a/nebo jiných předmětů, pokud montáž a/nebo instalace není provedena technicky správně. Společnost Vogel's doporučuje, aby montáž a/nebo instalaci tohoto produktu provedl odborník s příslušnou kvalifikací. Společnost Vogel's nenese odpovědnost za zranění a/ nebo škodu způsobenou v důsledku nesprávné instalace. Upozorňujeme, že balení produktu obsahuje příslušenství. Při montáži jednotlivých typů reproduktoru není nutné použít vždy všechny položky tohoto příslušenství. Montážní příslušenství kabelového sloupku je určeno výhradně k instalaci na kabelové sloupky společnosti Vogel's.

SK Upozornenie

Pred použitím tohto výrobku si prečítajte upozornenie a montážny návod. **Uvedeme si, že sa prísne vyžaduje správne upevnenie a/alebo montáž tohto výrobku!** Ak upevnenie alebo montáž vykonáte technicky nesprávne, hrozí značné riziko poranenia alebo poškodenia zvukového panela alebo iných predmetov. Spoločnosť Vogel's odporúča zveriť upevnenie alebo montáž tohto výrobku primerane kvalifikovanému odborníkovi. Spoločnosť Vogel's nemôže byť zodpovedná za zranenie ani škody spôsobené nesprávnou montážou. Na montáž konkrétneho zvukového panela nemusí byť potrebné všetko dodané montážne príslušenstvo zvukového panela. Dodané montážne príslušenstvo špička na káble sa musí inštalovať výhradne na špičky na káble od spoločnosti Vogel's.

HU Figyelmeztetés

Kérjük, hogy a termék használatá előtt olvassa el a figyelmeztetés és a szerelési utasítást. **Ne felejtse, hogy elengedhetetlen a termék helyes felszerelése és/vagy telepítése!** Jelentős kockázata van a sérülésnek és/vagy a hangprojektor, illetve egyéb tárgyakárosodásának, ha a felszerelés és/vagy telepítés műszakilag nem megfelelő. A Vogel's azt javasolja, hogy a terméknek felszerelését és/vagy telepítését megfelelően képzett szakember végezze. A Vogel's nem tehető felelőssé a helytelen telepítés által okozott semmilyen sérülésért és/vagy kárért. Felhívjuk a figyelmét, hogy a hangprojektor felszereléséhez mellékelt tartozékok közül nem mindegyikre van szükség egy adott hangprojektor telepítéséhez. A kábeltekáró felszereléséhez szükséges tartozékokat kizárólag a Vogel's kábeltekáró felszerelésére használja.

TR Uyarı

Lütfen bu ürünün kullanmadan önce bu uyarıyı ve montaj talimatlarını dikkatlice okuyun. **Bu ürünün kesinlikle doğru bir şekilde monte edilmesi ve/veya kurulması hususunda dikkatli olun.** Monte ve/veya kurulumun teknik olarak yanlış yapılması durumunda sound bar ve/veya diğer objelerde hasar oluşması ve/veya yaralanma meydana gelme riski fazladır. Vogel, bu ürünün monte ve/veya kurulumunun uygun niteliklere sahip bir uzman tarafından yapılmasını tavsiye etmemtedir. Vogel, yanlış kurulumdan kaynaklanan herhangi bir yaralanma ve/veya hasardan sorumlu tutulamaz. Mevcut olan sound bar monte teçhizatlarının tümünün herhangi bir sound bar için gerekli olmadığına dikkat edin. Kablo sütnunna ait monte teçhizatları yalnızca Vogel kablo sütnularına yapılan kurulumlarda kullanılmaya uygundur.

RO Avertisment

Vă rugăm să citiți cu atenție avertismentul și instrucțiunile de montare înainte de a utiliza acest produs. **Stricteț faptul că montarea și/sau instalarea corectă a acestui produs sunt strict necesare!** Există un pericol considerabil de accidentare și/sau deteriorare a ecranului și/sau a altor obiecte dacă montarea și/sau instalarea sunt incorrecte din punct de vedere tehnic. Vogel's recomandă ca montarea și/sau instalarea acestui produs să fie efectuată de către un expert cu un nivel corespunzător de calificare. Vogel's nu își poate asuma răspunderea pentru eventuale accidente și/sau avarii cauzate de o instalare incorrectă. Rețineți faptul că nu toate accesoriile de montare furnizate pentru bara de sunet sunt necesare pentru instalarea unui singur tip de bară de sunet. Accesoriile furnizate pentru montarea coloanei cu cabluri au ca unică destinație instalarea pe coloanele cu cabluri Vogel's.

UK Попередження

Уважно прочитайте попередження та інструкції з монтажу, перш ніж користуватися виробом. **Слід суворо дотримуватись правильного виконання монтажу та/або установки цього виробу.** Якщо монтаж або установка були виконані технічно неправильно, існує значний ризик травмування та/або пошкодження звукової панелі чи інших об'єктів. Компанія Vogel's рекомендує залучити до монтажу та/або встановлення виробу лише спеціалістів відповідної кваліфікації. Компанія Vogel's не несе відповідальності за будь-які травми або пошкодження, що були спричинені неправильно установкою. Майте на увазі, що для монтажу звукової панелі вам не знадобиться весь монтажний набір, що додається. Монтажний набір кабельної колони, що додається, назначений лише для монтажу в кабельні колони компанії Vogel's.

VG Предупреждение

Моля, прочетете внимателно инструкциите относно предупрежденията и монтажа, преди да използвате този продукт. **Бъдете наясно, че правилният монтаж и/или инсталиране на този продукт е стриктно задължително!** Съществува значителен риск от нараняване и/или повреда на саундбара и/или други предмети, ако монтажът и/или инсталирането е технически неправилно. Vogel препоръчва монтирането и/или инсталирането на този продукт да се извърши от подходящия квалифициран експерт. Vogel не може да бъде поведена под отговорност за наранявания и/или повреди, причинени от неправилен монтаж. Имайте предвид, че не всички предоставени монтажни аксесоари за саундбара са необходими за монтажа на всеки саундбар. Предоставените монтажни аксесоари за колоната за кабели са предназначени само за монтаж на колони за кабели на Vogel.

JA 警告

本製品を使用する前に、警告および取り付け説明書をよくお読みください。本製品は、必ず正しい取り付けおよび設置を行ってください。取り付けや設置が技術的に誤っている場合、怪我やサウンド バーおよびその他のオブジェクトの損傷が発生する危険性が高まります。Vogel では、本製品の取り付けおよび設置を適切な資格を持つ専門家が行うことを 推奨しています。Vogel は、不適切な設置によって発生した怪我や損傷 に対して一切責任を負いません。いずれかのサウンドバーを設置するに あたり、同梱されているすべてのサウンド バー取り付けアクセサリが必 要となるわけではありません。ケーブル カラム 取り付け用アクセサリは、Vogel のケーブル カラムへの取り付け専用です。

ZH 警告

使用此产品前请认真阅读警告和装配说明。请注意，必须严格按照正确方法进行产品装配和/或安装！如果装配和/或安装出现技术错误，可能对您的条形音箱和/或其它器件造成实质性损坏和/或损毁。Vogel's 建议应由具备适当资格的技师来进行此产品的装配和/或安装。由于错误安装而引起的产品损坏或损毁，Vogel's 概不负责。请注意，并非每一条形音箱的安装都必须使用所提供的全部条形音箱安装配件。提供的电缆柱安装配件专门用来安装到Vogel's 电缆柱上。